HIN3A17a Bhartendu, discours dit de Baliya ou sur le progrès de l'Inde

भारतेंन्दु भारतवर्ष की उन्नति कैसे हो सकती है

आज बड़े ही आनंद का दिन है कि इस छोटे से नगर बलिया में हम इतने मनुष्यों को बड़े उत्साह से एक स्थान पर देखते हैं। इस अभागे आलसी देश में जो कुछ हो जाय वही बहुत है। बनारस ऐसे ऐसे नगरों में जब कुछ नहीं होता यह हम क्यों न कहैंगे कि बलिया में जो कुछ हमने देखा वह बहुत ही प्रशंसा के योग्य है। इस उत्साह का मूल कारण जो हमने खोजा तो प्रगट हो गया कि इस देश के भाग्य से आजकल यहाँ सारा समाज ही ऐसा एकत्र है। जहां राबर्ट्स साहब बहाद्र ऐसे कलेक्टर हों वहाँ क्यों न ऐसा समाज हो । जिस देश और काल में ईश्वर ने अकबर को उत्पन्न किया था उसी में अबलफ़ज़ल, बीरबल, टोडरमल को भी उत्पन्न किया । यहाँ रबर्ट्स साहब अकबर हैं तो मंशी चतुर्भजसहाय, मंशी बिहारीलाल साहब आदि अबद्लफ़ज़ल और टोडरमल हैं। हमारे हिंदुस्तानी लोग तो रेल की गाड़ी हैं। यद्यपि फर्स्ट क्लास, सेकेंड क्लास आदी गाड़ी बहुत अच्छी अच्छी और बड़े बड़े महसूल की इस ट्रेन में लगी हैं पर बिना इंजन ये सब नहीं चल सकतीं, वैसे ही हिंदुस्तान के लोगों को कोई चलानेवाला हो तो ये क्या नहीं कर सकते। इनसे इतना कह दीजिए « का चुप साघी रहा बलवाना », फिर देखिए हनुमानजी को अपना बल कैसा याद आ जाता है। सो बल कौन दिलावै। या हिंदुस्तानी राजे महराजे नवाब रईस या हाकिम । राज महाराजों को अपनी पूजा भोजन झुठी गप से छुट्टी नहीं। हाकिमों को कुछ तो सर्कारी काम घेरे रहता है, कुछ बॉल, घुड़दोड़, थियटर, अखबार में समय गया । कुछ बचा भी तो उनको क्या गरज है कि हम ग़रीब गंदे काले आदमियों से मिलकर अपना अनमोल समय खोवै। बस वहीं मसल हुई - « तुम्हें गैरों से कब फुरसत, हम अपने ग़म से कब खाली। चलो बस हो चुका मिलना न हम खाली न तुम खाली »। तीन मेंढक एक के ऊपर एक बैठे थे। ऊपरवाले ने कहा « जौक झौक », बीचवाला बोला « गुम सुम », सब के नीचेवाला पुकारा « गए हम »। सो हिंदुस्तान की साघारण प्रजा की दशा यही है, गए हम।

पहले भी जब आर्य लोग हिंदुस्तान में आकर बसे थे, राजा और ब्रह्मणों ही के जिम्मे यह काम था कि देश में नाना प्रकार की विद्या और नीति फैलावैं और अब भी ये लौग चाहैं तो हिंदुस्तान प्रतिदिन कौन कहैं प्रतिछिन बढ़ै। पर इन्हीं लोगों को सारे संसार के निकम्मेपन ने घेर रखा है। « बोद्धारो मत्सरग्रसेता प्रभवः स्मरदूषिताः »। हम नहीं समझते कि इनको लाज भी क्यों नहीं आती कि उस समय में जब इनके पुरुषों के पास कोई भी सामान नहीं था तब उन लोगों ने जंगल में पत्ते और मिट्टी की कुटियों में बैठ करके बाँस की निलयों से जो तारा ग्रह आदि वेध करके उनकी गित लिखी है वह ऐसी ठीक है कि सोलह लाख रुपए के लागत की बिलायत में जो दूरबीनें बनी हैं उनसे उन ग्रहों को वेध करने में भी वही गित ठीक आती है, और जब आज इस काल हम लोगों को अंग्रेज़ी विद्या की और जगत् की उन्नति की कृपा से लाखों पुस्तकैं और हज़ारों यंत्र तैयार हैं, तब हम लोग निरी चुंगी की कतवार फैंकने की गाड़ी बन रहे हैं। यह समय ऐसा है कि उन्नति की मानो घुड़दौड़ हो रही है। अमेरिकन, अंग्रेज़, फरासीस आदि तुरकी ताजी सब सरपट दौड़े जाते हैं। सब के जी में यही है कि पाला हमीं पहले छू लें। उस समय हिंदू काठियावाड़ी खाली खड़े खड़े टाप से मिट्टी खोदते हैं। इनको, औरों को जाने दीजिए, जापानी टट्टुओं को हाँफते हुए दौड़ते देखकर भी लाज नहीं आती। यह समय ऐसा है कि जो पीछे रह जाएगा फिर कोटि उपाय किए भी आगे न बढ़ सकैगा। इस लूट में, इस बरसात में भी जिनके सिर पर कमचख्ती का छाता और आँखों में मूर्खता की पट्टी बँधी रहे उनपर ईश्वर का कोप ही कहना चाहिए।

मुझको मेरे मित्रों ने कहा था कि तुम इस विषय पर आज कुछ कहो कि हिंदुस्तान की कैसे उन्नति हो सकती है। भला इस विषय पर मैं और क्या कहूँ। भागवत में एक श्लोक है। भगनान कहते हैं कि पहले तो मनुष्य जनम ही बड़ा दुर्लभ है, सो मिला और उसपर गुरु की कृपा और मेरी अनुकूलता। इतना सामान पाकर भी जो मनुष्य इस संसार सागर के पार न जाय उसको आत्म हत्यारा कहना चाहिए। वही दशा इस समय हिंदुस्तान की है। अंग्रेज़ों के राज्य में सब प्रकार का सामान पाकर अवसर पाकर भी हम लोग जो इस समय

पर उन्नति न करैं तो हमारा केवल अभाग्य और परमेश्वर का कोप ही हैं। सास के अनुमोदन से एकांत तात में सूने रंगमहल में जाकर बहत दिन से जिस प्रान से प्यारे परदेसी पित से मिलकर छाती ठंढ करने की इच्छा थी, उसका लाज से मुहं भी न देखे और बोलै भी न, तो उसका अभाग्य ही है। वह तो कल फिर परदेश चला जाएगा। वैसे ही अंग्रेजों के राज्य में भी जो हम कूए के मेंढ़क, काठ के उल्लू, पिंजरे के गंगाराम ही रहैं तो हमारी कमबख़्त कमबख़्ती फिर कमबख़्ती है।

बहुत लोग यह कहैंगे कि हमको पेट के धंधे के मारे छुट्टी ही नहीं रहती बाबा, हम क्या उन्नति करैं ? तुम्हारा पेट भरा है तुमको दून की सूझती है। यह कहना उनका बहुत भूल है। इंगलैंड का पेट भी कभी यों ही खाली था। उसने एक हाथ से अपना पेट भरा, दूसरे हाथ से उन्नति की राह के काँटों को साफ किया। क्या इंगलैंड में किसान, खेतवाले, गाड़ीवान, मजदूरे, कोचवान आदि नहीं हैं ? किसी देश में भी सभी पेट भरे हुए नहीं होते। किंतु वे लोग जहाँ खेत जोतते हैं वहीं उसके साथ यह भी सोचते हैं कि ऐसी और कौन नई कल या मसाला बनावैं जिसमें इस खेती में आगे से दना अन्न उपजै। विलायत में गाड़ी के कोचवान भी अखबार पढ़ते हैं। जब मालिक उतरकर किसी दोस्त के यहाँ गया उसी समय कोचवान ने गद्दी के नीचे से अखबार निकाला। यहाँ उतनी देर कोचवान हुक्का पीऐगा या गप्प करेगा। सो गप्प भी निकम्मा। वहाँ के लोग गप्प ही में देश के प्रबंध छाँटते हैं। सिद्धांत यह है कि वहाँ के लोगों का यह सिद्धांत है कि एक छिन भी व्यर्थ न जाय। उसके बदले यहाँ के लोगों को जितना निकम्मापन हो उतना ही बड़ा अमीर समझा जाता है। आलस यहाँ इतनी बढ़ गई कि मलुकदास ने दोहा ही बना डाला « अजगर करै न चाकरी, पँछी करै न काम। दास मलुक किह गए, सब के दाता रांम »। चारों ओर आँख उठाकर देखिए तो बिना काम करनेवालों की ही चारों ओर बढ़ती है। रोज़गार कहीं कुछ भी नहीं है। अमीरों की मुसाहिबी, दल्लाली या अमीरों के नौजवान लड़कों को खराब करना या किसी की जमा मार लेना, इनके सिवा बतलाइए और कौन रोज़गार है जिससे कुछ रुपया मिलै। चारों ओर दरिद्रता की आग लगी हुई है। किसी ने बहुत ठीक कहा है कि दरिद्र कुटुंब इसी तरह अपनी इज्ज़त को बचाता फिरता है जैसे लाजवती कुल की बहु फटे कपड़ों में अपने अंग को छिपाए जाती है। वही दशा हिंदस्तान की है।

मर्दमशुमारी की रिपोर्ट देखने से स्पष्ट होता है कि मनुष्य दिन दिन यहाँ बढ़ते जाते हैं और रुपया दिन दिन कमती होता जाता है। तो अब बिना ऐसा उपाय किए काम नहीं चलैगा कि रुपया भी बढ़ै, और वह रुपया बिना बुद्धि बढ़े न बढ़ेगा। भाइयो, राजा महाराजों का मुंह मत देखो, मत यह आशा रक्खो कि पंडितजी कथा में कोई ऐसा उपाय भी बतलावैंगे कि देश का रुपया और बुद्धि बढ़े। तुम आप ही कमर कसो, आलस छोड़ो। कब तक अपने को जंगली हूस मूर्ख बोदे डरपोकने पुकरवाओगे। दौड़ो इस घोड़दौड़ में जो पीछे पड़े तो फिर कहीं ठिकाना नहीं है। (...) अबकी चढ़ो, इस समय में सर्कार का राज्य पाकर और उन्नति का इतना सामान पाकर भी तुम लोग अपने को न सुधारो तो तुम्हीं रहो। और वह सुधारना भी ऐसा होना चाहिए कि सब बात में उन्नति हो। धर्म में, घर के काम में, बाहर के काम में, रोज़गार में, शिष्टाचार में, चाल चलन में, शरीर के बल में, मन के बल में, समाज में, बालक में, युवा में, वृद्ध में, स्त्री में, पुरुष में, अमीर में, ग़रीब में, भारतवर्ष की सब अवस्था, सब जाति, सब देश में उन्नति करो। सब ऐसी बातों को छोड़ो जो तुम्हारे इस पथ के कंटक हों, चाहे तुम्हैं लोग निकम्मा कहैं या नंगा कहैं, कृस्तान कहैं या भ्रष्ट कहैं। तुम केवल अपने देश की दीनदशा को देखो और उनकी बात मत सुनो।

अपमान पुरस्कृत्य मानं कृत्वा तु पृष्ठतः । स्वकार्य्य साधयेत् धीमान् कार्य्यध्वंसो हि मूर्खता ।।

जो लोग अपने को देशहितैषी लगाते हों वह अपने सुख को होम करके, अपने धन और मान का बिलदान करके कमर कस के उठो। देखादेखी थोड़े दिन में सब हो जाएगा। अपनी खराबियों के मूल कारणों को खोजो। कोई धर्म की आड़ में, कोई देश की चाल की आड़ में, कोई सुख की आड़ में छिपे हैं। उन चोरों को वहाँ वहाँ से पकड़ पकड़ कर लाओ। उनको बाँध बाँध कर कैद करो। हम इससे बढ़कर क्या कहैं कि जैसे तुम्हारे घर में कोई पुरुष व्यभिचार करने आवै तो जिस क्रोध से उसको पकड़कर मारोगे और जहाँ तक तुम्हारे जी में शक्ति होगी उसकी सत्यानाश करोगे। उसी तरह इस समय जो जो बातैं तुम्हारे उन्नति पथ में

काँटा हों उनकी जड़ खोदकर फेंक दो। कुछ मत डरो। जब तक दो सो मनुष्य बदनाम न होंगे, जात से बाहर न निकाले जाएंगे, दरिद्र न हो जाएंगे, कैद न होंगे वरंच जान से न मारे जाएँगे तब तक कोई देश भी न सुधरैगा।

अब यह प्रश्न होगा कि भाई हम जानते ही नहीं कि उन्नति और सुधारना किस चिड़िया का नाम है। किसको अच्छा समझैं ? क्या लैं, क्या छोड़ें ? तो कुछ बातैं जो इस शीग्रता में मेरे ध्यान में आती हैं उनको में कहता हूँ, सुनो --

सब उन्नतियों का मूल धर्म है। इससे सब के पहले धर्म की ही उन्नति करनी उचित है। देखो, अँगरेज़ों की धर्मनीति और राजनीति परस्पर मिली हैं. इससे उनकी दिन दिन कैसी उन्नति है। उनको जाने दो, अपने ही यहाँ देखो । तुम्हारे यहाँ धर्म की आड़ में नाना प्रकार की नीति, समाज-गठन, वैद्यक आदि भरे हुए हैं। दो एक मिसाल सुनो। यहीं तुम्हारा बलिया का मेला और यहाँ स्नान क्यों बनाया गया है ? जिसमें जो लोग कभी आपस में नहीं मिलते. दस दस पाँच पाँच कोस से वे लोग साल में एक जगह एकत्र होकर आपस में मिलें। एक दूसरे का दुख सुख जानैं। गृहस्थी के काम की वह चीज़ैं जो गाँव में नहीं मिलतीं, यहाँ से ले जाएँ। एकादशी का व्रत क्यों रखा है ? जिसमें महीने में दो एक उपवास से शरीर शुद्ध हो जाएँ। गंगा जी नहाने जाते हो तो पहिले पानी सिर पर चढ़ा कर तब पैर डालने का विधान क्यों है ? जिसमें तलए से गरमी सिर में चढ़कर विकार न उत्पन्न करे। दीवाली इसी हेतु है कि इसी बहाने साल भर में एक बेर तो सफाई हो जाएँ। यही तिहवार ही तुम्हारी मानो म्युनिसिपालीटी हैं। ऐसे ही सब पर्व सब तीर्थ व्रत आदि में कोई हिकमत है। उन लोगों ने धर्मनीति और समाजनीति को दूध पानी की भाँति मिला दिया है। खराबी जो बीच में भई है वह यह है कि उन लोगों ने ये धर्म क्यों मानने लिखे थे. इसका लोगों ने मतलब नहीं समझा और इन बातों को वास्तविक धर्म मान लिया। भाइयो, वास्तविक धर्म तो केवल परमेश्वर के चरणकमल का भजन है। ये सब तो समाजधर्म हैं जो देशकाल के अनुसार शोधे और बदले जा सकते हैं। दूसरी खराबी यह है कि उन्हीं महात्मा बृद्धिमान ऋषियों के वंश के लोगों ने अपने बाप दादों का मतलब न समझकर बहुत से नए नए धर्म बनाकर शास्त्र में धर दिए। बस सभी तिथी व्रत और सभी स्थान तीर्थ हो गए। सो इन बातों अब एक बेर आँख खोलकर देख और समझ लीजिए कि फलानी बात उन बृद्धिमान ऋषियों ने क्यों बनाई और उनमें देश और काल के जो अनुकूल और उपकारी हों उनको ग्रहण कीजिए। बहुत सी बातैं जो समाज-विरुद्ध मानी हैं किंतु धर्मशास्त्रों में जिनका विधान है उनको चलाइए। जैसे जहाज़ का सफ़र, विधवा विवाह आदि। लड़कों को छोटेपन ही में ब्याह करके उनका बल, वीर्य, आयुष्य सब मत घटाइए । आप उनके माँ बाप हैं या उनके शत्रु हैं। वीर्य उनके शरीर में पुष्ट होने दीजिए, विद्या कुछ पढ़ लेने दीजिए, नोन, तेल, लड़की की फ़िक्र करने की बृद्धी सीख लेने दीजिए, तब उनका पैर काठ में डालिए। कुलीन प्रथा, बहविवाह को दूर कीजिए। लड़िकयों को भी पढ़ाइए. किंतु उस चाल से नहीं जैसे आजकल पढ़ाई जाती है जिससे उपकार के बदले बराई होती है। ऐसी चाल से उनको शिक्षा दीजिए कि वह अपना देश और कुलधर्म सीखें, पति की भक्ति करें और लड़कों को सहज में शिक्षा दें। वैष्णाव शाक्त इत्यादि नाना प्रकार के मत के लोग आपस का वैर छोड़ दें। यह समय इन झगड़ों का नहीं। हिंदू, जैन, मुसलमान सब आपस में मिलिए। जाति में कोई चाहे ऊँचा हो चाहे नीचा हो सबका आदर कीजिए, जो जिस योग्य हो उसको वैसा मानिए। छोटी जाति के लोगों को तिरस्कार करके उनका जी मत तोड़िए। सब लोग आपस में मिलिए।

मुसलमान भाइयों को भी उचित है कि इस हिंदुस्तान में बसकर वे लोग हिंदुओं को नीचा समझना छोड़ दें। ठीक भाइयों की भाँति हिंदुओं से बरताव करैं। ऐसी बात, जो हिंदुओं का जी दुखानेवाली हो, न करैं। घर में आग लगै तब जिठानी-द्योरानी को आपस का डाह छोड़कर एक साथ वह आग बुझानी चाहिए। जो बात हिंदुओं को नहीं मयस्सर हैं वह धर्म के प्रभाव से मुसलमानों को सहज प्राप्त हैं। उनमें जाति नहीं, खाने पीने में चौका चूल्हा नहीं, विलायत जाने में रोक टोक नहीं। फिर भी बड़े ही सोच की बात है, मुसलमानों ने अभी तक अपनी दशा कुछ नहीं सुधारी। अभी तक बहुतों को यही क्षान है कि दिल्ली लखनऊ की बादशाहत कायम है। यारो! वे दिन गए। अब आलस हठधर्मी यह सब छोड़ो। चलो, हिंदुओं के साथ तुम भी दौड़ो,

एकएक दो होंगे। पुरानी बातें दूर करो। मीरहसन की मसनवी और इंदरासभा पढ़ाकर छोटेपन से ही लड़कों को सत्यानाश मत करो। होश सम्हाला नहीं कि पट्टी पार ली, चुस्त कपड़ा पहना और गज़ल गुनगुनाए। «शौक तिंफ्ली से मुझे गुल की जो दीदार का था। न किया हमने गुलिस्ताँ का सबक याद कभी »। भला सोचो कि इस हालत में बड़े होने पर वे लड़के क्यों न बिगड़ेंगे। अपने लड़कों को ऐसी किताबैं छूने भी मत दो। अच्छी से अच्छी उनको तालीम दो। पिनशिन और वज़ीफ़ा या नौकरी का भरोसा छोड़ो। लड़कों को रोज़गार सिखलाओ। विलायत भेजो। छोटेपन से मिहनत करने की आदत दिलाओ। सौ सौ महलों के लाड़ प्यार दुनिया से बेखबर रहने की राह मत दिखलाओ।

भाई हिंदुओ ! तुम भी मतमांतर का आग्रह छोड़ो । आपस में प्रेम बढ़ाओ । इस महामंत्र की जाप करो। जो हिंदुस्तान में रहे, चाहे किसी रंग किसी जाित का क्यों न हो, वह हिंदू । हिंदू की सहायता करो । बंगाली, मरहा, मदरासी, वैदिक, जैन, ब्राह्मो, मुसलमान सब एक का हाथ एक पकड़ो । कारीगरी जिसमें तुम्हारे यहाँ बढ़ै, तुम्हारा रुपया तुम्हारे ही देश में रहै वह करो। देखो, जैसे हज़ार धारा होकर गंगा समुद्र में मिली हैं, वैसे ही तुम्हारी लक्ष्मी हज़ार तरह से इंगलैंड, फरासीस, जर्मानी, अमेरिका को जाती है। दीआसलाई ऐसी तुच्छ वस्तु भी वहाँ से आती है। ज़रा अपने ही को देखो। तुम जिस मारकीन की धोती पहने हो वह अमेरिका की बिनी है। जिस लंकिलाट का तुम्हारा अंगा है वह इंगलैंड का है। फरासीस की बनी कंघी से तुम सिर झारते हो और वह जर्मनी की बनी चरबी की बत्ती तुम्हारे सामने बल रही है। यह तो वही मसल हुई कि एक बेफिकरे मंगनी का कपड़ा पहिनकर किसी महिफल में गए। कपड़े को पहिचान कर एक ने कहा, « अजी, यह अंगा फ़लाने का है »। दूसरा बोला, « अजी, टोपी भी फ़लाने की है »। तो उन्होंने हँसकर जवाब दिया कि, घर की तो मूछैं ही मूछैं हैं। हाय अफ़सोस, तुम ऐसे हो गए कि अपने निज के काम की वस्तु भी नहीं बना सकते। भाइयो, अब तो नींद से चौंको, अपने देश की सब प्रकार उन्नति करो। जिसमें तुम्हारी भलाई हो वैसी ही किताब पढ़ो, वैसे ही खेल खेलो, वैसी ही बातचीत करो। परदेशी वस्तु और परदेशी भाषा का भरोसा मत रखो। अपने देश में अपनी भाषा में उन्नति करो।

उत्साह m. enthousiasme, अभागा infortuné, आलसी paresseux, एकत्र réuni, rassemblé, उतपन्न m. production, गप (= गप्प) conversation, घुड़धोड़ f. galop, गरज f. but, désir, मेंढक m. grenouille, जिम्मे (जिम्मेदारी), नाना (adj. invariable) divers, छिन instant (cf. क्षण), कृटिया f. hutte, नली petit canal, दूरबीन télescope, ग्रह m. planète, विद्या f. connaissance, पाला छूना toucher le but, कोटी mille, पट्टी f. bandeau, कोप m. courroux, दुर्लभ difficile, अभाग्य infortune, अनुकूल selon, हत्या f. meurtre, काँटा m. épine (fig. obstacle), मजदूर m. ouvrier, जोतना labourer, अन्न m. céréale, उपजना pousser, croître, दल्लाल courtier, शुमार nombre, मर्दम homme, मर्दमशुमारी dénombrement des gens, démographie, बृद्धि f. intelligence, कमर कसना litt. tenir ferme la taille, se mettre à l'ouvrage/se fatiguer pour qch, रोज़गार m. emploi, शिष्टाचार m. (bonne) éducation, manières, निकम्मा bon à rien, दीनदशा = दुर्दशा, बिलदान m. sacrifice, आड़ m. abri, व्यभिचार m. adultère, कैद prisonnier, गठन m. structure, मिसाल m. exemple, स्नान m. bain rituel, व्रत m. jeûne, विधान m. principe institué, तल्आ m. plante des pieds, भाँति f. façon, वंश m. lignée, धरना assurer, उपकार m. bienfait, अयुष âge, durée de vie (Scr), मत m. avis, opinion, वैर hostilité, तिरस्कार dédain, mise au rebut, बुझाना éteindre, आलम तालीम éducation, bonnes manières, लाड़ f. affection, आग्रह m. insistance, धारा f. flot, बीनना tisser, कँघी f. peigne, नीज à soi, bien propre (adj. नीजी), भलाई f. bien.